

**Miteinander  
füreinander im  
Leben und im Glauben**

Pfarrbrief der Pfarrei  
**Maria Himmelfahrt Meran**



**Insieme  
in cammino  
nella vita e nella fede**

Notiziario parrocchiale  
**Santa Maria Assunta Merano**

**02/06/2024 – 16/06/2024**

**Nr./no. 11/2024**

**Sia lodato e ringraziato in ogni momento,  
il santissimo e divinissimo gran Sacramento!**

(Nella nostra chiesa parrocchiale l'Adorazione si svolge  
**tutti i giovedì alle ore 17.30** per una mezz'ora. Siete tutti invitati!)



**Hochgelobt und gebenedeit,  
sei das Allerheiligste Sakrament des Altars!**

*(In unserer Pfarrkirche findet die Anbetung **jeden Donnerstag um 17.30 Uhr**  
für eine halbe Stunde statt. Ihr seid alle herzlich eingeladen!)*

**Jesus, du bist uns ganz nahe.**

*Aus der Zeitlosigkeit der Ewigkeit bist du zu uns gekommen:*

*Ganz nahe unserem Leben, lebst du mit uns;  
ganz nahe unserem Weg, gehst du mit uns;  
ganz nahe unseren Kämpfen, kämpfst du mit uns;  
ganz nahe unserem Schmerz, leidest du mit uns;  
ganz nahe unserem Herzen, liebst du uns;  
ganz nahe unserer Nacht, erleuchtest du uns;  
ganz nah unserer Sündhaftigkeit, verzeihst du uns;  
ganz nahe unserer Bosheit, läuterst du uns;  
ganz nahe unserer Sehnsucht, erfüllst du uns;  
ganz nahe unserer Hoffnung, verheißt du uns Zukunft.  
Jesus, du bist uns ganz nahe und bleibst uns immer nahe,  
um uns dereinst ganz mit dir zu vereinigen.*

*Jean Galot*

**Preghiera a Cristo, principe di pace**

*Signore Gesù, principe della pace,  
ti preghiamo per la pace del mondo con la voce di tutti gli uomini.  
Noi facciamo nostra la voce dei vivi e dei morti: dei morti, caduti nelle tremende  
guerre passate sognando la concordia della pace del mondo;  
dei vivi, che a quelle guerre sono sopravvissuti, portando nei cuori la condanna  
per coloro che tentassero di rinnovarle; dei vivi, che tuttora sono costretti a  
combattere e che aspettano con ansia la pace;  
di tutti i giovani del mondo che sognano, a buon diritto, una migliore umanità.*

*Noi facciamo nostra la voce dei poveri, dei diseredati, dei sofferenti, di tutti  
coloro che anelano alla giustizia, alla dignità della vita,  
alla libertà, al benessere e al progresso.*

*Noi facciamo nostra la voce che sale dal sangue di milioni di uomini, da  
innumerevoli e inaudite sofferenze, da inutili stragi e formidabili rovine.  
E ti preghiamo: non più la guerra, ma la pace  
guidi le sorti dei popoli e dell'intera umanità.*

*O Principe della pace, aiutaci a conservare l'unità dello spirito nel vincolo della  
pace; insegnaci ad amare la pace, a servire la causa della pace, a fondare la pace  
nel tuo amore e nell'amore del Dio vivente, Padre di tutti gli uomini.*

**Liturgia nella parrocchia di Santa Maria Assunta  
Gottesdienste in der Pfarrei Maria Himmelfahrt**

GIORNO E DATA TAG UND DATUM	ORA UHRZEIT	OCCASIONE ANLASS
Sa - Sa 01.06.	10.30 17.00 18.30	<i>Santa Messa dei carabinieri (95° anniversario)</i> <i>Santa Messa prefestiva (Acc. mus.: Coro parr. SMA)</i> <i>Vorabendgottesdienst</i> <i>Eucharistiefeier für Maria Winkler geb. Pöhl (Jtg); für Helmut Zöschg (11. Jtg); für Luis Platter (7. Jtg)</i>
Domenica Sonntag 02.06.	9.00  14.30 18.00	<i><b>Santissimo Corpo e Sangue di Cristo - Corpus Domini</b></i> <i>(Lecture: Es 24,3-8; Sal 115; Eb 9,11-15; Mc 14,12-16.22-26.)</i> <i><b>Hochfest des Leibes und Blutes Christi - Fronleichnam</b></i> <i>(Lesungen: Ex 24,3-8; Ps 116; Hebr 9,11-15; Mk 14,12-16.22-26)</i> <i><b>KEIN</b> Pfarrgottesdienst in der Pfarrkirche Maria Himmelfahrt</i> <i>Santa Messa solenne bilingue nella parrocchiale di San Nicolò e a seguire Processione del Corpus Domini</i> <i>Festgottesdienst in der Stadtpfarrkirche St. Nikolaus mit anschließender Prozession durch die Straßen Merans</i> <i><b>NON</b> c'è S. Messa nella chiesa parrocchiale di Santa Maria Assunta</i> <i>Taufe von Alex Lanthaler</i> <i>Santa Messa decanale</i>
Lu - Mo 03.06.	17.00 20.15	<i>Santa Messa</i> <i>Corso di vita nuova nello Spirito con RnS (Hauskapelle)</i>
Ma - Di 04.06.	17.00	<i>Santa Messa</i>
Me - Mi 05.06.	17.00	<i>Santa Messa bilingue / Zweisprachiger Gottesdienst</i> <i>für Beatrix, Josef, Paul, Thomas, Marlene, Bernhard Höglinger-Schenk</i>
Gi - Do 06.06.	17.00 17.30	<i>Santa Messa</i> <i>Adorazione in silenzio / stille Anbetung</i>
Ve - Fr 07.06.	17.00	<i>Sacratissimo Cuore di Gesù - Lunga notte delle chiese</i> <i>Hochfest des Heiligsten Herzen Jesu - Lange Nacht der Kirchen</i> <i>Santa Messa per def. Giuseppina Beaco.</i>

<p><b>Sa – Sa</b> <b>08.06.</b></p>	<p><b>14.30</b> <b>17.00</b> <b>18.30</b></p>	<p><b>Battesimo di Gaia Cainelli</b> <b>Santa Messa prefestiva</b> <i>per def. Pierino Taranto; def. Carmela (a) e Carmelo Lombardo.</i> <b>Vorabendgottesdienst - Eucharistiefeier</b></p>
<p><b>Domenica</b> <b>Sonntag</b> <b>09.06.</b></p>	<p><b>9.00</b> <b>10.30</b> <b>18.00</b></p>	<p><b><u>10ª Domenica del tempo Ordinario - Domenica del Sacro Cuore di Gesù</u></b> <i>(Lectures: Gen 3,9-15; Sal 129; 2 Cor 4,13-5,1; Mc 3,20-35.)</i> <b><u>10. Sonntag im Jahreskreis - Herz-Jesu-Sonntag</u></b> <i>(Lesungen: Gen 3,9-15; Ps 130; 2 Kor 4,13 - 5,1; Mk 3,20-35)</i> <b>Pfarrgottesdienst</b> <i>Eucharistiefeier für Ernst Mach (2. Jtg); für Ulrike Spöttl (Jtg) u. Alfons Schwienbacher u. Angehörige; für Tante Anna u. Martin Gruber; für Alma Savs u. Eltern; für Peterlin u. Ganthaler; für Geschwister Ganthaler</i> <b>Santa Messa della comunità e di fine anno scolastico</b> <i>(Accompagnamento musicale: Coro dei bambini e Nello all'Organo)</i> <b>Santa Messa decanale</b></p>
<p><b>Lu – Mo</b> <b>10.06.</b></p>	<p><b>17.00</b> <b>20.15</b></p>	<p><b>Santa Messa per def. Capasso Moro.</b> <b>Corso di vita nuova nello Spirito con RnS</b> (Hauskapelle)</p>
<p><b>Ma – Di</b> <b>11.06.</b></p>	<p><b>17.00</b> <b>20.00</b></p>	<p><b>Santa Messa</b> <b>Ökumenische Bibelrunde (Liebeswerk)</b></p>
<p><b>Me – Mi</b> <b>12.06.</b></p>	<p><b>17.00</b></p>	<p><b>Santa Messa bilingue con preghiera per i cristiani perseguitati</b> <b>Zweisprachiger Gottesdienst mit Gebet für verfolgte Christen</b> <i>für Beatrix, Josef, Paul, Thomas, Marlene, Bernhard Höglinger-Schenk</i></p>
<p><b>Gi – Do</b> <b>13.06.</b></p>	<p><b>17.00</b> <b>17.30</b></p>	<p><b><i>San Antonio di Padova - Heiliger Antonius von Padova</i></b> <b>Santa Messa per Mirta e Gioia vive e def. Ernesto; sec. Int.</b> <b>Adorazione in silenzio / stille Anbetung</b></p>
<p><b>Ve – Fr</b> <b>14.06.</b></p>	<p><b>17.00</b></p>	<p><b>Santa Messa</b></p>
<p><b>Sa – Sa</b> <b>15.06.</b></p>	<p><b>11.00</b> <b>17.00</b> <b>18.30</b></p>	<p><b>Battesimo di Simone</b> <b>Santa Messa prefestiva</b> <i>per def. Leonora Cristeli (1°); def. Enea e Gemma; def. Stella (a).</i> <b>Vorabendgottesdienst</b> <i>Eucharistiefeier für Priska di Carlo (10. Jtg)</i></p>

<b>Domenica Sonntag 16.06.</b>		<b><u>11<sup>a</sup> Domenica del tempo Ordinario / 11. Sonntag im Jahreskreis</u></b> (Lecture: Ez 17,22-24; Sal 91; 2 Cor 5,6-10; Mc 4,26-34.) (Lesungen: Ez 17,22-24; Ps 92; 2 Kor 5,6-10; Mk 4,26-34)
	<b>9.00</b>	<b>Pfarrgottesdienst</b> <i>Eucharistiefeier für Stefan Gapp (17. Jtg); für Elfriede Raich Taferner; für Verst. der Fam. Gaidaldi, Steiner u. Kofler; für Anna Elsner u. Berta Simon; für Erwin Mayr</i>
	<b>10.30</b>	<b>Santa Messa della comunità</b>
	<b>18.00</b>	<b>Santa Messa decanale</b>

### **Confessioni e colloqui - Beichtgespräch**

**Possibilità di confessione nella chiesa dei cappuccini in Via delle Corse**  
*tutti i giorni lavorativi LUN-SAB tra le ore 10.00 e 11.30.*

**Beichtmöglichkeit bei den Kapuzinern am Rennweg**  
*An allen Werktagen von Montag bis Samstag von 10.00 bis 11.30 Uhr.*

**In chiesa di Santa Maria Assunta: tutti i sabati dalle ore 15.45 alle 16.45.**  
*08 GIU: d. Damian      15 GIU: d. Raffaele      22 GIU: d. Peter*  
**In der Kirche Maria Himmelfahrt: jeden Samstag von 15.45 bis 16.45 Uhr.**

### **Gemeinschaftsleben**

#### **Wichtige Mitteilung (Pfarrbrief)**

Die nächsten Pfarrbriefe erstrecken sich über folgende Wochen:

*Pfarrbrief 12:      16. Juni bis 7. Juli*  
*Pfarrbrief 13:      7. Juli bis 21. Juli*  
*Pfarrbrief 14:      21. Juli bis 11. August*  
*Pfarrbrief 15:      11. August bis 08. September*

**Bitte Messintentionen rechtzeitig im Pfarrbüro melden!**

#### **Pfarrstube**

**DANKE** an alle Freiwilligen, welche den Dienst mit viel Herzblut regelmäßig und zuverlässig verrichten.

**Die Pfarrstube ist noch bis einschließlich 16. Juni 2024 geöffnet.** Ab September sind wir wieder für euch da und freuen uns auf euren Besuch!

*Pfarrer Peter und Berta mit Pfarrstubenteam*

#### **Pfarrbibliothek**

Die Pfarrbibliothek ist am **Sonntag, den 16. Juni 2024** zum letzten Mal vor den Sommerferien geöffnet. Alle lesefreudigen Kinder und Erwachsene können für den Sommer ausreichend Bücher ausleihen.

## **25. Priesterjubiläum von Dekan Alexander Raich**

Unser Alexander Raich, der vor 25 Jahren in unserer Pfarrkirche Maria Himmelfahrt Meran seine Primiz gefeiert hat, wird heuer **am Herz-Jesu-Sonntag um 9.00 Uhr im Dom am Lande in St. Pauls** den feierlichen Dankgottesdienst zum 25. jährigen Priesterjubiläum feiern. Wir als Pfarrgemeinde sind zu diesem Gottesdienst herzlich eingeladen.

## **Basismodul der diözesanen Fortbildung für alle Gläubigen:**

### **Glauben vertiefen und weitertragen**

Am **Samstag, 8. Juni, von 9 bis 16 Uhr** wird das Basismodul 04 im Pfarrheim Algund angeboten. Glaubenswege sind so vielfältig wie Lebenswege. Glaubensweitergabe und Verkündigung werden im vielfältigen Kontext der Pfarrei angeschaut.

- Wie sehen Glaubenswege von Menschen aus?
- Was sind deren Besonderheiten?
- In welcher Form und an welchen Orten sprechen Menschen über ihren Glauben?
- Wie können Menschen ermutigt werden, Zeugnis von ihrem Glauben zu geben, in Wort und Tat?

**Anmeldungen nimmt Benedetta Micheline bis Dienstag, 4. Juni 2024 an:**

**[benedetta.micheline@bz-bx.net](mailto:benedetta.micheline@bz-bx.net)**

Sie steht Ihnen auch gerne für weitere Informationen zur Verfügung.

## **Weißes Kreuz: Hilf uns, als Zivi zu helfen**

Hunderte junge Menschen haben sich in der Vergangenheit für den freiwilligen Zivildienst beim Weißen Kreuz entschieden. Im Fokus standen stets die positiven Erfahrungen im Krankentransport und Rettungsdienst, die umfangreiche Ausbildung und die Zeit, sich über die Zukunft Gedanken zu machen. Das Weiße Kreuz sucht wiederum interessierte und junge Menschen, die sich für seine Tätigkeit interessieren und hautnah erleben möchten, wie Krankentransporte und Rettungseinsätze ablaufen. Alle Interessierten sollten sich schnellstmöglich melden. Beim Weißen Kreuz erhalten sie die Möglichkeit, sich ein Jahr lang einer spannenden, sinnvollen und vor allem lehrreichen Aufgabe zu widmen. Gleichzeitig können sich die jungen Menschen persönlich weiterentwickeln, neue Leute kennenlernen und eine anerkannte Ausbildung absolvieren. „Ich würde wieder Zivildienst beim Weißen Kreuz leisten, mein Zivi-Jahr war toll“, sind sich die Ex-Zivis einig. Alle Infos unter [www.weisseskreuz.bz.it](http://www.weisseskreuz.bz.it) oder über Telefon und WhatsApp unter der Nr. 0471 444382.

---

**5 per mille alla Caritas / 5 Promille für die Caritas: 80003290212**

**5 per mille alla San Vincenzo / 5 Promille für die Vinzenzgemeinschaft:  
94059970213**

**5 per mille allo JD / 5 Promille für den Jugenddienst Meran: 91002690211**

### **Maria Assunta Fest Maria Himmelfahrt**

Anche quest'anno ci apprestiamo a organizzare la tradizionale Festa patronale di Santa Maria Assunta. **La festa si svolgerà da mercoledì 14 a sabato 17 agosto** e, a tal fine, **siamo alla ricerca di VOLONTARI** desiderosi di offrire il loro prezioso contributo. Chi volesse dare una mano può scrivere un'email all'indirizzo parrocchiale [parr.smassunta@gmail.com](mailto:parr.smassunta@gmail.com) e riceverà il modulo d'iscrizione come volontario. Il modulo si trova anche dietro questo codice QR: Grazie in anticipo del vostro servizio!



### **I prossimi notiziari parrocchiali avranno le seguenti uscite:**

*Foglio parrocchiale N°12: dal 16 giugno al 7 luglio*

*Foglio parrocchiale N°13: dal 7 luglio al 21 luglio*

*Foglio parrocchiale N°14: dal 21 luglio al 11 agosto*

*Foglio parrocchiale N°15: dal 11 agosto al 08 settembre*

**Chiediamo di prenotare per tempo eventuali intenzioni per le S.Messe in modo da poterle pubblicare!**

### **Grazie alle famiglie dei bambini della Prima Comunione di Santa Maria Assunta**

L'Associazione "Peter Pan" che sostiene i bambini con tumore dell'Alto Adige ringrazia i bambini della Prima Comunione e le loro famiglie che come ringraziamento verso le loro catechiste Carmela e Paola hanno fatto **un'offerta di 168€**.

### **Spenden im Mai - Offerte a maggio**

**Für die Pfarre / per la parrocchia:** im lieben Gedenken an Friedrich Wolfgang Leitgeb von der Familie (50€); im lieben Gedenken an Anna von den Angehörigen (50€); im lieben Gedenken an Monika Prunner Wwe. Waldner von den Angehörigen (50€); von Ungenannt (20€, 20€, 10€, 5€); Saalmiete (50€); offerta familie Prima Comunione (460€); offerte per i battesimi: di N.P. (20€), di S.P. (20€), di L.C. (50€); offerte per la festa degli anniversari di matrimonio: coppia Zanol (50€), coppia Grandi (50€), coppia ignota (50€); offerte per i funerali: C. Romano (50€), Gianna E. in P. (50€), Maria J. ved. M. (100€). **Für die Caritasgruppe:** anlässlich des Geburtstages von M.A. (30€), von Hans Ungericht (30€), von Ungenannt (20€), von Annemarie Hellrigl (30€), von Maria Ortwein (5€); im lieben Gedenken an Friedrich Wolfgang Leitgeb von den Angehörigen (20€). **Für den Vinzenzverein:** von Herrn Hermann Wunderer (300€); im lieben Gedenken an Herbert Kobler von Frau Anna Maria Augsten (110€); von Herrn Wolfgang Kiem (300€). **Per i bisognosi:** R.R. (300€); una coppia (50€); per le missioni (100€).

Spenden für unsere Aktivitäten können Sie auf folgendes Konto überweisen:

**Pfarrei Maria Himmelfahrt  
Südtiroler Sparkasse – Filiale Obermais  
IBAN IT 62 0060 4558 5910 0000 0440 000**

Le offerte a sostegno delle attività parrocchiali possono essere versate sul CC :

**Parrocchia Santa Maria Assunta  
Cassa Raiffeisen di Lagundo – Filiale di Quarazze  
IBAN IT 86 K081 1258 5900 0030 1225 928**

**Im Namen der Gemeinschaft allen ein herzliches Vergelt's Gott!  
A nome della comunità "grazie di cuore a tutti"!**

---

**Orario ufficio parrocchiale in Via G.-Carducci 38:**

Sig. Gianni / Sig. Pino:

lunedì, mercoledì e venerdì dalle ore 8.45 alle ore 10.30.

**Bürostunden im Pfarrbüro in der J.-Speckbacher-Straße 24:**

Frau Annemarie:

Montag, Mittwoch und Freitag jeweils von 9.00 bis 10.00 Uhr.

**Ufficio del PARROCO – Büro des PFARRERS**

**in Via J.-Speckbacher 24 -  PFARRAMT**

mercoledì/mittwochs: dalle ore 9.00 alle 10.30/von 9.00 bis 10.30 Uhr

***Si prega di prenotare un appuntamento - Bitte immer einen Termin vereinbaren***

***Nur für Dringliches - Tel. +39 348 4599 270 (Peter) – solo in caso di necessità.***

***Dienstag: Tag der persönlichen Einkehr / martedì: giornata di ritiro personale***

***Am Mittwoch, 5. Juni ist das Pfarrbüro geschlossen.***

---

[www.smassunta.net](http://www.smassunta.net)

**Pfarrsender - 107.2 MHz - Emittente parrocchiale**

Pfarrei Maria Himmelfahrt Meran  
Josef-Speckbacher-Straße 24  
I - 39012 Meran  
Tel. 0473 / 447639

[pfarre@maria-himmelfahrt-meran.org](mailto:pfarre@maria-himmelfahrt-meran.org)

Parrocchia S. Maria Assunta Merano  
Via Giosuè Carducci, 38  
I - 39012 Merano  
Tel. 0473447567 / Fax 04738509933

[parr.smassunta@gmail.com](mailto:parr.smassunta@gmail.com)